

La cartographie de l'accord verbal en Arabe Standard

Ingy Hamza

Contexte : Il est généralement admis que les préfixes et les suffixes des verbes en Arabe Standard sont des morphèmes d'accord qui réalisent les traits phi (personne, nombre et genre), Shlonsky (1989) et Fehri (1993). La conjugaison verbale en arabe varie entre deux aspects, l'imperfectif et le perfectif. À l'imperfectif, l'accord se réalise par l'ajout de la morphologie préfixale et suffixale à la base verbale, donnant la structure **Accord-Racine-Accord**. Pour Benmamoun '*Prefixes carry mainly persons..... while the suffixes carry number and gender*' (2000 :19). Pour Noyer (1992) l'accord se réalise sous une seule tête, AGR, et ce sont des règles d'appauvrissement et de fission qui gèrent la nature positionnelle et contrastive des traits des affixes.

Objectif : Nous présentons une approche cartographique fine qui rend compte des contrastes entre préfixes et suffixes d'accord. Nous adoptons et raffinons la hiérarchie de Shlonsky Personne > Nombre > Genre.

Observation 1 : Il existe une similitude systématique entre les préfixes des verbes, à l'imperfectif et le premier suffixe au perfectif, tableau (1) verbe *kataba* 'écrire' 2^{ème} personne.

Nous remarquons, ainsi, que l'ordre dans la forme imperfective est *Accord1-verbe-Accord2* et dans la forme perfective l'ordre est *verbe-Accord1-Accord2*. Plus concrètement, le même affixe [2] ↔ /t/ se trouve en position préfixale à l'imperfectif, mais en position suffixale, à gauche de l'accord 2, au perfectif.

	Imperfectif	Perfectif
2MS	t-aktub-u	katab-t-a
2FS	t- aktub-i:na	katab-t-i
2 Duel	t- aktub-a:ni	katab-t-uma:
2 MPL	t- aktub-u:na	katab-t-um
2FPL	t- aktub-nna	katab-t-unna

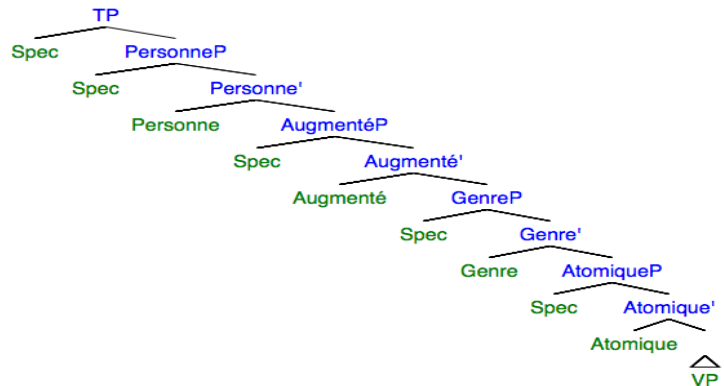
Proposition : La base verbale au perfectif se déplace vers Spec TP afin d'activer la projection de T (cf. Koopman 1997). L'imperfectif étant non-tensé (Benmamoun 2000) ne déclenche pas ce mouvement. Le fait que le mouvement n'altère pas l'ordre relatif des affixes d'accord, suggère que c'est un mouvement XP (cf. Koopman et Szabolcsi 2000).

Observation 2 : Il existe un contraste dans la position du genre à la 3^{ème} personne à l'imperfectif, tableau (2). Le genre est en préfixe dans 3FS et Duel et en suffixe dans 3FPL.

Imperfectif	MS	FS	M Duel	F Duel	MPL	FPL
3 ^{ème} personne	y-aktub-u 3-V-u	t-aktub-u F-V-u	y-aktub-a:ni 3-V-Duel	t-aktub-a:ni F-V-Duel	y-aktub-u: 3-V-PL	y-aktub- nna 3-V- FPL

Proposition : Nous proposons (i) de scinder la tête de Nombre de Shlonsky (1989) tel que le trait qui identifie le pluriel et le trait, qui distingue le singulier du duel sandwichent la projection de genre ; et (ii) qu'au pluriel le verbe bouge à Spec AugmentéP afin d'activer cette projection.

Conclusion : Dans la structure de l'accord verbal en arabe, on peut identifier une analogie entre le contraste imperfectif vs perfectif et le contraste non-pluriel vs pluriel par rapport au marquage préfixal vs suffixal de certains traits. Nous proposons que les deux contrastes



La cartographie de l'accord verbal en Arabe Standard

Ingy Hamza

morphologiques reflètent la variation en position de la base verbale dans une catégorie fine des traits d'accord et de temps.

Références

Benmamoun, E. 2000. *The Feature Structure of Functional Categories: A Comparative Study of Arabic Dialects*. Oxford: Oxford University Press.

Harbour, D. (2011) Valence and atomic number (*Linguistic Inquiry* 42:4).

Harbour, D. (2014) Paucity, abundance, and the theory of number. *Language* 90(1): 185-229.

Fassi Fehri, A. 1993 *Issues in the Structure of Arabic Clauses and Words*. Academic Publishers.

Koopman, Hilda. 1997a. The Doubly Filled C Filter, the Principle of Projection Activation, and Historical Change. Ms. UCLA.

Koopman, H. et A. Szabolcsi. (2000). *Verbal complexes*. Cambridge, Mass. MIT Press.

Noyer, R. 1992. *Features, Positions and Affixes in Autonomous Morphological Structure*. PhD thesis, MIT.

Shlonsky, Ur. 1989. The hierarchical representation of subject verb agreement. Ms., University of Haifa.

Smith, Peter W., Beata Moskal, Jungmin Kang, Ting Xu, & Jonathan D. Bobaljik (2018) 'Case and number suppletion in pronouns.' Available at : <https://ling.auf.net/lingbuzz/003110> Consulté le 1^{er} février 2020